



Nro. 27.

A' FELS. CSASZÁR, ÉS AP. KIRÁLY
KEGYELMES ENGEDELMÉBŐL.

Indúlt Bétsből Kedden Aprilis 7-ik napján 1812-ik
esztendőben.

B é t s.

A' Bétsi Cs. K. udvari Bibliotékának leg idősebb custósát, és a' Cs. K. szép mesterségek Akadémiájának egyik érdemes tagját *Barts Adám* Urat, 35 esztendőig való hív szolgálatjáért, és mind a' litteraturában, mind a' rézmettző mesterségben való esméretéért; mind a' Cs. Kir. medalliák és régiségek kabinetumának Directorát *Abbás Neumann Ferentz* Urat, az Austriai Csász. Leopold Rendjének tagjaivá tenni, *Sensel Ferentz* Abbas urat pedig, a' Cs. Bibliotékának Kustosát Cs. K. Tanátsosságra emelni tettzet Eő Felségének.

Melly meg hálálhatatlan edes atyai gondoskodással lelkesítették a' mi kegyelmesen uralkodó Fels. Fejedelmünk a' maga alattvalóihoz, meg tettzik

Eő Cs. és Ap. K. Felségének azon kegyelmelmes rendelkezéséből, melyet a' tehén himlővel való bé oltásnak ki terjesztésére a' Bétsi udvari újságoknak Aprilisi első és 4-ik darabjában közönségessé tétetni méltóztatott. Értésére esvén tudniillik Eő Cs. és Ap. királyi Felségének, hogy az Austriai örökös tartományokban, nem tsak az apróbb városokban 's faluhelységeekben, hanem még ezen népes Csász. Kir. lakhelyben is számossan talál-tassanak olly bal vélekedéssel bíró szülék, a' kik készebbek ártatlan magzatjaikat a' természetes himlő mérge által meg ölettetni, vagy meg undokítottatni, vagy szemek világától meg fosztatni, vagy testeknek egyéb részében meg tsonkítottatni engedni, mint sem az egész Európában esmeretes Anglus orvos doktornak *Jenner* Úrnak meg betsúlhetetlen találmányával, a' tehén himlő bé oltásával élni.

Az Anglia Országi orvos Doktoroknak tapasztalásokból öszve szedett gyűjteményeikből azt olvasom, hogy a' himlővel való bé oltásnak fel találása előtt 100 meg himlőzött gyermekek között 90 meg holt, és tsak 10 maradhatott meg életben, ezek között is pedig sokan meg undokítottak ábrázatjokban. Ellenben a' himlő bé oltásnak a' múlt 18-ik századnak kezdetében való fel találása után, 100 himlővel bé oltatott gyermekek között 20-an vagy 30-an holtak meg, a' többi pedig életben és épségben meg maradt. Hogy ha a' jóféle természeti himlő bé oltásának az emberi nemzetre nézve illy szembe ötlő haszna volt, mind a' régibb, mind az idejében élt orvosoknak tapasztalások szerént, sokkal nagyobb hasznalvan a' tehén himlővel való bé oltásnak,

és azon gyermekek között, a' kik a' tehén himlővel bé oltatnak, száz között ritkán halnak meg tízen, ezt is pedig nem a' jó tehén himlőnek, hanem inkább annak kell tulajdonítani, hogy a' tehén himlővel kereskedő orvosok és kézi orvosok, szelid tehén himlő matériája helyett természetes himlőnek mérgével kereskednek, 's ennél fogva gyűlölsegessé teszik az Eskuláp leg hasznosabb tudományát és mesterségét.

Sok szüléket az is el idegenített a' vacciniától, avagy a' tehén himlőnek magzatjaikba való bé oltásától, hogy sok bé oltatott gyermekek természetesen is meg himlőztek, és sokan meg is hóltak, és meg is undokítottak közöttük. Erre az ellenvetésre következőképen felelek: —

1.) A' jó tehén himlővel bé oltott egészséges 100 gyermekek között három alig hal meg. A' bé oltatandó gyermeknek egészségesnek kell lenni, nem pedig betegesnek vagy valamely chronicus nyavalyában lévőnek, a' millyenek a' sok tészta étellel tápláltatott, fonnyasztó, száraz és Angliai nyavalyában lévő, vagy szüléiktől frantzia nyavalyát kapott gyermekek, az illyenekre szorgalmatosan kell a' himlőt bé oltó orvosoknak vigyázni. Az is sokszor meg esik, hogy a' bé oltatott gyermekek körül való gondviselést a' szülék, dajkák, és tselédek el mulattyák, 's illyenképen ártalmokra vannak a' tehén himlővel bé oltatott kisdedeknek. Az ezen áldott szerrel való bánást, a' jó tehén himlőnek tulajdonságát, annak bé oltatásának módját Doktor Jenner Úr írásaiból szépen ki szedegette, és magyar nyelven fontosan le is írta, 's nyomtatás által is közönséggé tette egy Erdély Országi tudós hazánkfiá

's mostani Maros-Vásárhelyi praktikus orvos Doktor *Váradi Sámuel* Úr, kinek itt Bétsben, 1802 ik esztendőben kinyomtatott munkája méltó, hogy minden vaccináló, az az, tehén himlőt bé oltó orvos Doktorok és Seborvosok meg olvas sák. Ennek az érdeemes hazánkfiának e' tárgy ról készített munkája illy tzím alatt jött ki: *A' tehén himlő, avagy a' vaccina természetének és terjesztése módjának rövid elő adása, Váradi Sámuel által, a' Vaktzina képevel, Bétsben, Schrämbl Ferentz Antal betüivel, 1802 ik esztendőben.*

Ezen jegyzések után lássuk azon Felséges rendeléseket, mellyeket Eő Cs. 's Ap. Kir. Felsége az Alsó Austriai Kormányzék által közönségesekké tétetni méltóztatott.

Még 1802 ik esztendőben, azokat a' szerentsés próba tételeket, mellyek a' védelmező himlő bé oltásával az ide való közönséges ispotályban tétetődtek, a' Kormányzéknek 20-ik Mártziusi circularis, vagy kerülő levele által azon mellé adással ki hirdettetek, hogy ez a' Kormányzék ezt a' hasznos találmányt a' közönséges himlőnek el távoztatására bátorságos, ártatlan, könnyen használható eszköznek találta. Egyszersmind azok az intézetek is, mellyek szerént mind a' városi, mind a' falusi lakosok ezen jótéteményben részesülhetnek. Az Udvari Cancelláriának 1803-ik esztendőben, Julius 12-ikén ki adott decretumában akként méltóztatott Eő Cs. Kir. Felsége magát ki nyilatkoztatni, hogy a' tehén himlőnek bé oltása mindenütt ajánltassék, és bé vétetődjék. Ezt mivelte Eő Cs. K. Felsége 1804 és 1806-ik esztendőben is, és meg parantsolta, hogy a' helybéli papok ezen meg betsülhetetlen

találmánynak hasznos voltát a' szüléknek és tótoroknak magasztallyák, őket az avval való élésre buzdítták, és hogy azoknak az orvos Doktoroknak és seborvosoknak adattassék a' kerületekben állandó kenyér, a' kik leg számosabb gyermekekbe óltották bé a' tehén himlót.

Mivel mindazáltal tapasztaltatott, hogy sok szülék és tótorok tartozó kötelességeket nem teszik: arra való nézve tettett Eő Cs. Kir. Felségének, következendő rendelkezéseket ki adatni:

I. Közönséges rendelés. Minden természeti himlőben meg hólt gyermek áldattassék meg a' paptól, de sem rokonitól sem attyafiaitól ne késértessék a' témető helyre. És ez a' minden kísérorók nélkül való temetség minden vallásbéli lakosoknál fel állíttassék. A' jelen való rendelésnek meg tartásáért minden helybéli előjárók és papok felelni köteleztetnek.

Il-ik rendelés minden országbéli városokra, minden tartományokra, és mind azokra a' városokra nézve, mellyekben a' Kerületbéli hívatálnak lakhelye vagyon.

1. Minden házi gazda, kinek háza népe között valamilyik meg himlőzik, 's minden orvos és seb orvos, a' ki a' himlőző gyermekhez hivatik, kemény büntetés alatt tartozik arról mingyárt jelentést tenni a' policiai igazgató széknek, vagy a' kerületbéli hívatálnak, és a' hol semmi policia directio nintsen, az előjárók-nál.

2. A' policiai directio vagy magistratus minden időhalasztás nélkül tartozik azon házhoz menni, mellyben a' himlőző gyermek van, 's arra egy táblát ragasztatni illy reáírással: *Ebben*

a' házban, ennél 's ennél himlős gyermek van, hogy annál fogva minden tudósítasson a' veszedelemről, 's azt minden eltávoztathassa.

3. Ezen rendelkezésnek ki hirdetése után nyolcz héttel, azon helybéli hivatalt viselő személyek között egy himlőoltóorvosal együtt tartozik házról házra, kvártélyról kvártélyra menni, és azokat a' személyeket, a' kik sem nem himlőztek, sem himlővel bé nem oltattak, minden fizetés nélkül bé oltani. Azok a' házi gazdák, a' kik a' bé oltásnak ellentállanak, a' bé oltás nélkül szükölködő személyekkel együtt a' jegyző könyvbe bé íratnak, és ez a' jegyzés az udvari széknak megküldetik. Béoltó orvosokká tétettetnek a' városi orvosok, a' policia, járásbeli, kerületbeli orvosok és seborvosok, sőt ha ezek nem volnának elgendők, más orvosok is.

4. Minden esztendőben meg kell ezeket a' rendelkezéseket újítani.

5. Ezen rendelkezésnek kihirdetése után hat héttel minden természeti himlőben meg holt vagy meg tsonkúlt személynek szüléi és tútori, ha meg nem mutathattvák, hogy abban a' védelmező vagy tehén himlő bé oltatott, név, állapot, és lak szerint a' tartománybeli újság levelek által ki hirdettetnek, mint olly balvélekedéstől elfoglaltatott személyek, kik készebbek voltak a' hozzájuk tartozókat a' természetes himlőnek keserves fájdalmai által meg emésztetni vagy meg tsonkíttatni engedni, mint sem ezen könnyű 's bá orságos, és az Istentől 's Kormányshéktől nékiek adatott eszközzel, magzatjaiknak életben 's épségben leendő meg maradásokra élni.

A' többit a' jövő posta napon.

Magyar Ország.

Pestről következő tudósítást vettünk a' múlt Mártzius végén : E' folyó Mártzius 25-ik napján , reggeli három órakor szörnyű szélvész támadván a' hajókon lévő hidat nagyon meg rongálta , a' Dunában lévő hidat köteleikről le szaggatta , és a' malmokhoz vervén némelleyekét el süllyesztett , másokat tovább ragadta. A' Pesti vásár piatzán lévő áruló boltokat fel forgatta és széllyel tépte , sok házaknak kéményeit le döntötte , 's fedeleit széllyel ragadta , ablakait béverte , 's annál fogva felette sok kárt okozott a' lakosoknak. — Az is nem kevés kedvetlenséget szerzett a' Duna két partján fekvő városoknak , hogy a' hajó hidaknak szél által lett meg rongáltatásától fogva , azoknak újjanleendő meg készítettéséig ladikokon és tsónakokon kell egyik városból a' másikba menni. — Buda városának is sok kárt okozott ez a' kegyetlen szélvész.

Nagy méltóságú Gróf *Kolonics László* Kalótsai Érsek Eő Exc. ja Fels. Urunkhozvaló alázatos tiszteletének meg bizonyítására , Ferentz napján , az ott fekvő *B. Trimont* (vólt Erdődy) huszár regimentje' második Major osztálya' legénységének kenyeret , húst , és bort osztatott ki. A' Bajai polgárság ezen jó példa által fel serkentetvén az ott kvártélyozó Oberster osztályának , és a' kis stab tagjainak kenyeret , bort bőven , és a' regiment ispotályának szép summa pénzt aján , dékozott ; hasonlóképen a' Rátz-Petskai Kamarális Kasznár is az ott kvártélyban lévő 2-ik Fő Strázsamester első eskadronjának. Ezek a' derék magyar vitézek mindnyájan azt kívánták ,

hogy az ő jóltévéik eránt való háládatosságok a' két magyar hazában közönségesse tétetődjön.

Nagy Britannia,

A' Londoni közönséges levelek szerént, még most is azon szomorú állapotban van a' beteges Király, mellyben vóit ekkorig. Jól eszik, iszik, aluszik, lakó szobájában fel's alá sétál, 's gyakran egész órákig beszélget a' nékie szolgáló kedvesebb inasaival, de minden rend nélkül, szelidül és tsendesen viseli magát mind addig, míg valamelly történet és kedvetlen gondolat elméjét meg nem háborítja.

A' ministeriumban való nagy változás, mellyről az antiministeriális újság levelek álmadoztak vala, bé nem tellyesedett, és a' nevezetesebbek között Markis *Wellesleinél* több, eddig viselt hivataljából ki nem lépett. *Perceval* és a' többi, a' kiknek nagy bé folyások van a' Királyi kabinetben, előbbi hivataljaikban továbbra is megfognak maradni. A' Regens Hertzeg ugyan igyekezett némellyeket az ellenkező részről is a' ministeriumba bé vinni, nevezetesen Gróf *Mojra*, Lord *Grey* és *Grenville* régi jó barátjait; de ők világosan ki mondották, hogy valameddig az Irlandiai Katolikusok az őket illető jussokba és szabadságokba közönséges Parlamentomi végzés által bé nem helyhezttetnek, mind addig semmi részt nem kívánnak venni a' kormányozásban, mellyhez mindazáltal keves reménységek lehet, szüntelen ellenek dolgozván az első Status minister *Perceval*, és az ő tzimborás társai.

A' múlt Februárius' 22-ik napján gazdag vendégséget tartott az uralkodó Hertzeg a' maga

Carlton-Housei palotájában, mellyben kedves leánya Sarlotta Hertzeg Asszony, a' Yorki Hertzegné udvari dámáikkal egyátt, a' Yorki és Cambridgei Hertzegek, és Lord *Moira*, *Erskine*, *Scheridan*, és Lord *Lauderdale* is jelen voltak. Mindjárt a' vendégség kezdetében előfordult az az öszve egyesítés, melly szerént az uralkodó Hertzeg a' ministeriális és antiministeriális részeknek amalgamatiójáról, és a' ministereknek mind a' két részről leendő kiválasztatásokról javaslott vala. Egyszersmind azt a' kedvetlenségét sem titkolhatta el, mellyet Lord *Grey* és *Grenville*, Yorki hertzeghez küldött levelek benne szerzetek, végre azt is nagyon sajnállotta az uralkodó Hertzeg, hogy őtet régi jó baráti el hagyták. — Lord *Lauderdale* nehezen szívelven azt, hogy a' Fejedelem az ő kedves barátiról, a' nevezett két Lordról nem olly hangon szólott, mint illetet volna, pártjokat fogta, világosan ki mondván, hogy azoknak Yorki Hertzeghez küldött leveléket mind ő, mind az ő több baráti helybe hagyták, és hogy azon levélnek írásakor maga is jelen volt. Ennek a' Lordnak beszédén felette meg indulván az uralkodó Hertzeg, a' jelen volt dámákhoz fordúlt, és hogy Eő K. Hertzégétől mennének el, megkérte. El is mentek, de a' Kir. Hertzegek, és a' nevezett Lordok sokáig ott maradtak. Végtere Lord *Lauderdale*hoz fordúlt a' Hertzeg, és kezét barátságosan meg fogván, meg vallotta, hogy sajnállotta a' köztök esett visszálkodást.

Parlamentomi Dolgok.

Az a' második fontos tárgy, melly az An-

gliai Felső és Alsó Parlamentumoknak tagjait most leg inkább foglalatostkodtattya, az északi Amerikai szabad Respublikával kezdendő háború. A' Washingtoni Congressusnak tagjai, mint megvilágosodott és tudós férfiak egy részről jól tudván a' természeti és nemzeti törvényeket, tudván azt is, mitsoda jussai légyenek egy mástól nem függő szabad köztársaságnak; más részről attól tartván, hogy az Angliai politika ismét azon szolgaságba fogja őket rekeszteni, a' melly alól hosszas hadakozás, es sok vérontás által szabadult ki; továbbá arról is meg lévén ők győzöttetve, hogy az ő hazájok és lételek a' tengereken való szabad kereskedés nélkül fel nem állhat: azon kabinetbeli parantsolatoknak, mellyeket 1806 és 1807-ik esztendőekben az Angliai Kormánysház ki adott, és a' mellyeknél fogva minden tengereken való uralkodást magának tulajdonítani igyekezett vala, tellyességgel engedni nem akart, 's régtől fogva azt sürgeti, hogy azokat az Angliai Ministerium vegye vissza, és ne raboltassa el kereskedő hajóikat, minden helyes ok nélkül. Ennekfelette ő előttök is esméretes az 1713, és 1714-ik esztendőkbeli igen nevezetes Utrechti békesség kötés, a' mellyben minden tengerekre fekvő országoknak tellyes és tökéletes szabadság engedtetett a' tengereken való hajókázásra és kereskedésre, és a' mellynek igazságos voltát minden Európai Hatalmasságok meg esmérték, csak Anglia nem.

Mivel a' Nagy Britannia és az északi Amerikai szabad köz társaság közt támadt mostani villongásban, és az Anglia 's Frantzia Országok

közt való háborúságban, a' *Britanniai blokade alkotmányról*, a' *Londoni Kabinetbeli parantsolatokról*, és a' *Berlini 's Majlandi dekretumokról* gyakorta emlékezet tétetődik a' közönséges újság levelekben: reménylem, hogy a' Magyar Kurir azon olvasóinak, a' kik a' Diplomatikában és Statistikában jövevények, kedves dolgot tselekszenek, hogy ha azokat rövideden, de értelmesen meg magyarázom, azon mivóltában, mellyben a' Londoni ministerium 1806-ik esztendőben, az ott vólt északi Ámerikai követnek (most már azon Respublika Status Titoknokjának) *Monroe Úrnak* ki nyilatkoztatta.

I. *A' Blokade Systemát, vagy alkotmányt* következő képen adta elő az akkori külső dolgokra ügyelő Angliai Status Titoknok néhai *Fox Úr*:

„Eő Királyi Felségének alább írt külső dolgokra ügyelő első Status Titoknokja parantsolatot vett az eránt, hogy *Monroe Úrral* közöllye, hogy Eő Felsége azon rendkívül való intézeteket meg fontolván, mellyeket ellenségei, az Eő Felsége jobbágyai kereskedéseknek szoros határok közzé való szoríttatásokra nézve tett, maga részéről meg parantsolni jónak taláta, hogy a' tenger és folyóvizek partyait, 's kikötőhelyeit az *Albis* folyó vizétől fogva *Brestig*, azon folyó vizet, és ennek kikötőhelyét blokade, az az, őrizet alá rekesztesse, és hogy ilyenképen a' nevezett tenger partokat, folyó vizéket, és kikötőhelyeket úgy kell nézni, mint blokade alá vettetek.“

„Mindazáltal tettzett Eő Felségének azt is

ki jelenteni, hogy ennek a' blokadénak szoros vólta azokra a' neutrális hajókra ki ne terjesztődjön, a' mellyeken lévő portékák sem az Eő Felsége ellenségeihez nem tartoznak, sem nem contrabandék (az az, meg tiltatott portékák, úgymint fegyverek és hadi eszközök) a' tenger partjaihoz, ki vévén a' nevezett tenger partokat, folyóvizeket és kikötőhelyeket, ne közelíthessenek, azokba bé ne mehessenek, vagy azokból ki ne evezhessenek, mindazáltal azon feltétel alatt, hogy azok a' hajók, mellyek a' tenger partjaihoz közelítnek, és azon folyóvizekbe 's kikötőhelyekbe bé eveznek (a' fellyebb való ki vétellel), hogy az ő terheiket az ellenséges kikötőhelyekben fel ne vegyék, és hogy azon hajók az Eő Felsége ellenséginek kikötőhelyeibe ne evezzenek, és a' blokade törvényeit meg ne rontsák."

„Ezek szerént meg kéretik *Monroe* Ur, hogy az Angliában lévő Amerikai Conzulokat és kereskedőket tudósítsa, hogy a' fellyebb említett tengeri partokat, folyóvizeket, és kikötőhelyeket úgy nézzék, mint a' blokade alá rekesztetteket, és hogy mostantól fogva mind azok az intézetek, a' mellyekre a' nemzeti törvények, és az Eő Felsége némelly neutrális Hatalmasságokkal való megegyezése just adtak, azok ellen a' hajók ellen, a' mellyek a' jelen való blokade kihirdetése után azt meg törni igyekeznek, gyakorlásba vétetődnek."

Fox Károly.

Ezen blokade alkotmányának ki hirdetése *Napoleon* Frantzia Császár Eő Felségének értésére esvén, annak meg erőttlenítésére, azon 1806-ik

esztendőben, November 21 ik napján, Berlini fő hadi szállásában, következő decretumot adott ki: — „Napoleon Frantzia Császár, 's Olasz Országi Király:

Meg fontolván 1.) hogy Anglia a' minden pallérozott nemzetek által meg esmért és megtartott nemzeti törvényt meg nem engedi. — 2.) hogy minden ellenséges Statushoz tartozó személyt ellenségének tart, következésképen nem csak a' hadakozó, hanem a' kereskedő hajókon lévő embereket, sőt a' kereskedésre vigyázó személyeket, és azokat a' kereskedőket is, a' kik a' kereskedés dolgában utaznak, rabságba ejti. — 3.) hogy a' maga hódoltató telhetetlenségét a' kereskedő hajókra, portékákra, és a' magánosoknak birtokaikra is ki terjeszti, melly mindazáltal csak arra alkalmaztatható, melly az ellenséges Statushoz tartozó. — 4.) hogy azt nem csak a' meg erősített városokra és kereskedő kikötőhelyekre, hanem a' folyó vizeknek öbleire és torkaira is ki terjeszti, mellyet mindazáltal minden pallérozott nemzeteknek törvényeik és szokásaik szerint egyedül a' meg erősített helyekre lehet ki terjeszteni; hogy azokat a' helyeket is blokade alá rekeszti, mellyeknek semmi hadakozó hajók nintsen, és hogy csak az olly hely blokiroztatik, melly úgy bé van rekesztve, hogy ahoz veszedelem nélkül közelíteni sem lehet; hogy olly helyeket is blokade alá rekeszt, mellyet egész erejével sem zárhat bé, úgymint egész tengeri partokat és országokat; meg fontolván — 5.) hogy ennek a' blokade jussal való vissza élésnek nem más tzielja legyen, hanem

hogy az által a' nemzeteknek egymással való közösülések meg akadályoztassék, és hogy Angliának kereskedése és industriája (iparkodása) a' száraz Európa kereskedésének és industriájának romlásán építettessék. — 6.) hogy mivel Angliának e' legyen a' fel tétele, és hogy minden, a' ki a' száraz Európában Angliai portékákkal kereskedik, annak feltételét elő mozdíttya, 's vele együtt tzimborázik. — 7.) hogy Angliának ez a' maga viselete, melly a' pogányságnak első idejéhez illendő, ezen Hatalmasságnak hasznára, a' többieknek pedig nagy károokra szolgál. — 8.) hogy mivel a' természet törvénye azt kívánja, hogy az ellenségnek azok a' fegyverek tétődjenek ellenére, a' mellyekkel ő mások ellen él, és hogy azon módon kell ellene hadakozni, a' millyennel ő más ellen hadakozik, a' mennyiben minden igazságot, és minden jó gondolkozást, melly a' pallérozottságnak következése, meg vét és meg útál:

El végzettük, hogy mi is azon tengeri törvény hatalommal éliyünk ellene, mellyel ő mások ellen él; és hogy a' jelenvaló decretumnak rendelkezései mindenkor, és mind addig fundamentomos regulája legyen az országnak, míg Anglia által látni fogja, hogy a' hadi törvények mind a' szárazon mind a' tengeren egy formák, hogy az, a' fegyvert viselő személyeknek sem birtokaikra, sem személyekre ki nem terjed, és hogy a' blokade just azokra a' meg erőssítetett helyekre kell szorítani, mellyek elegendő erővel vannak bé záratva. Mi tehát el végzettük és el végzük:

1. A' Nagy Britanniai szigetek blokade alá

rekesztetnek, avagy úgy bé záratnak, hogy azokba sem bé menni, sem azokból ki menni nem lehet.

2. Minden Britanniai szigetekkel való kereskedés és levelezés meg tiltatik. Minden levelek és csomók, mellyek Angliába vagy az Anglusokhoz írtattnak, vagy Anglus nyelven írtattnak, el ne küldetessenek a' postákon, hanem vétetődjenek el.

3. Minden Anglus jobbágy, akármelley rend és karbéli légyen ő, ha azokban az Országokban és tartományokban fog találtatni, mellyeket a' mi hadi népünk, vagy a' mi szövetségeseinknek hadi seregeik el foglaltak, hadi fogságra vitetessék.

4. Minden magazinum, minden portéka, minden jószág, és birtok, akár millyen legyen az, melly Anglus jobbágyhoz tartozik, foglaltassék el.

5. Az Angliai portékákkal való kereskedés meg tiltatik, és minden Angliából való portéka, vagy a' melly azon Országok fábricáiból és coloniáiból jön, el foglaltatik.

6. Az előbbi tikkely szerént konfiskáltatott portékából bémenendő jövedelemnek fele azoknak a' kereskedőknek hasznokra fordítattassék, a' kiknek kereskedő hajóik és portékáik az Anglusok által el foglaltattak.

7. Semmi kikötőhelybe bé ne botsátattassék az olly hajó, melly vagy egyenesen Angliából, vagy az Angliai koloniákból jó, vagy a' jelenülő decretumnak ki hirdettetésétől fogva ott

8. Minden hajó, melly hamis tanúbizony-
ság levéllel ezeket a' rendeléseket meg tsalni
igyekezik, vétetődjön el, és mind a' hajó, mind
az azon lévő jószág, mintha Anglus birtoka vól-
na, kótyavetyére tétessék.

9. Minden támadható perlekedésnek el iga-
zítása, melly vagy a' mi Országunkban, vagy
a' Frantzia hadi seregek által el foglaltatott tar-
tományokban esik, a' mi Párisi elfoglaló törvény-
székünkre bíztatik. — A' mi Majlandi elfoglaló tör-
vényszékünk azokat a' pereket igazítsa el, mel-
lyek a' mi Olasz Országunkban e' tárgyra nézve
támadhatnak.

10. Ezt a' mi jelenvaló decretumunkat a'
mi külső dolgokra ügyelő ministerünk a' Spanyol,
Nápolyi, Hollandiai Királyokkal, és Hetruriával
's a' több szövetségeseinkel közöllye, kiknek
jobbágyaik, mint szinte a' miénk is az Angliai
törvényhozó hatalom igazságtalanságának és bar-
barusságának áldozatai lehetnének.

11. A' mi külső-hadi - tengeri - finantziára
's politziára ügyelő ministereink, és a' mi közön-
éges posta hivatalokra vígyázó directorjaink,
mindenik, a' mennyiben őtet illeti, köteles ezen
decretumnak végre hajtására vígyázni. —

Alá írt: *Napoleon*, Minister és Status Titok-
nok *H. B. Maret*.

A' többit a' következő posta napokon.